

Stitch's Big Day at the Beach



Characters:

- **Narrator**
- **Stitch**
- **Lilo**
- **Nani**

Scene: A sunny beach in Hawaii. The waves are gentle, and palm trees sway in the breeze. Lilo is setting up a picnic, while Nani is putting on sunscreen.

Narrator: It was a perfect day for Stitch and his 'ohana to enjoy the beautiful Hawaiian beach.

ナレーター：スティッチと彼の「オハナ」が美しいハワイのビーチを楽しむのに完璧な日でした。

Stitch: (running around excitedly, trying to catch a crab) Aloha! Beach day! Meega so happy! This water is **splashy**!

スティッチ：（興奮して走り回り、カニを捕まえようとして）アロハ！ビーチの日！ミーガとっても幸せ！この水はバシャバシャだ！

Lilo: (giggling, watching Stitch) Stitch, careful! Don't scare all the little crabs away! Remember our rule: 'Ohana means family, and family means nobody gets left behind or forgotten.

リロ：（くすくす笑いながら、スティッチを見て）スティッチ、気をつけて！小さなカニを全部怖がらせないで！私たちのルールを覚えてる？オハナは家族、家族は誰も置き去りにしない、忘れない。

Nani: (smiling) That's right, little monster. Now, are you ready to help with the **picnic**?

ナニ：（笑顔で）その通りよ、小さな怪物。さあ、ピクニックの準備を手伝ってくれる？

Narrator: Stitch, always eager to help (and maybe find snacks), quickly went to the picnic blanket.

ナレーター：スティッチは、いつでも手伝うことに（そして多分おやつを見つけることに）熱心で、すぐにピクニックブランケットのところへ行きました。

Stitch: (sniffing the picnic basket) Mmm, smells good! What we eating, Lilo? Is it **pudding**?

スティッチ：（ピクニックバスケットの匂いを嗅ぎながら）うーん、いい匂い！リロ、何食べるの？プディング？

Lilo: (pulling out sandwiches) We have sandwiches, fruit, and some yummy **cookies**! And yes, a little pudding for later!

リロ：（サンドイッチを取り出しながら）サンドイッチとフルーツ、そして美味しいクッキーがあるよ！それから、後で少しプディングもね！

Nani: (handing Stitch a towel) Before we eat, let's play in the waves! But first, get yourself dry, you're all wet from chasing crabs!

ナニ：（スティッチにタオルを渡しながら）食べる前に波で遊ぼう！でもまず、カニを追いかけて濡れちゃったから、体を乾かしてね！

Narrator: Stitch grabbed the towel, his six arms making drying very fast, and then ran straight to the water.

ナレーター: スティッチはタオルをつかみ、彼の6本の腕で体を非常に早く乾かすと、まっすぐに水辺へ走りました。

Stitch: (splashing happily in the shallow water) Woohoo! This is much better than experiments! Wave time! Meega love waves!

スティッチ: (浅瀬で楽しそうに水をはね飛ばしながら) うっほー！これは実験よりずっといい！波の時間だ！ミーガ波大好き！

Lilo: (running into the water with him) Let's see who can catch the most waves, Stitch!

リロ: (彼と一緒に水の中へ走りながら) スティッチ、誰が一番たくさん波に乗れるか勝負しよう！

Nani: (watching them from the shore, smiling) Remember to stay close to the shore, you two! The **currents** can be tricky!

ナニ: (岸から彼らを見て、笑顔で) 二人とも岸に近くにいるんだよ！潮流は気まぐれだからね！

Narrator: After playing, they all sat down for their picnic, feeling happy and tired.

ナレーター: 遊んだ後、彼らは皆、幸せで疲れてピクニックに座りました。

Stitch: (munching on a cookie, crumbs on his face) Mmm, **delicious!** This is the best beach day ever!

スティッチ: (クッキーをもぐもぐ食べながら、顔にカスをつけながら) うーん、美味しい！これは今までで最高のビーチの日だ！

Lilo: (leaning her head on Stitch's side) It is, Stitch. Being together is always the best. That's 'ohana.

リロ: (スティッチの横に頭を傾けて) そうだよ、スティッチ。一緒にいるのがいつも一番なの。それがオハナ。

Nani: (looking at them both with love) And you two are my favorite little **aliens!**

ナニ: (二人を愛情深く見て) そして、あなたたちは私のお気に入りの小さなエイリアンよ！

Comprehension Questions:

1. What kind of place are Stitch and his 'ohana enjoying?
スティッチと彼の「オハナ」はどんな場所を楽しんでいますか？
2. What is the first thing Stitch tries to do when he arrives at the beach?
スティッチがビーチに着いて最初にしようとすることは何ですか？
3. What rule does Lilo remind Stitch about, starting with "'Ohana means family..."?
リロがスティッチに思い出させたルールは何ですか、それは「オハナは家族...」で始まるものですか？

4. What three types of food does Lilo say they have for the picnic?
リロはピクニックのためにどんな3種類の食べ物があると言っていますか？
 5. What advice does Nani give to Stitch and Lilo about staying safe in the water?
ナニはスティッチとリロに水中で安全に過ごすためにどんなアドバイスをしていますか？
-

Discussion Questions:

1. Stitch loves to splash in the water! If Stitch could make the ocean do anything, what would be the funniest or most surprising thing he would make the waves do?
スティッチは水でバシャバシャするのが大好き！もしスティッチが海に何でもさせられるとしたら、一番面白くてびっくりするような波の動きは何か？
2. Lilo talks about 'ohana. What is one special thing you like to do with your 'ohana (your family or close friends) that makes you feel happy and together?
リロはオハナについて話しています。あなた自身のオハナ(家族や親しい友達)と一緒にすると、幸せで一体感を感じる特別なことって何か？
3. Stitch is an alien! If you could have any kind of alien friend, what would they look like, and what fun unique thing would they be able to do?
スティッチはエイリアンだ！もしあなたがどんなエイリアンでも友達にできるとしたら、どんな見た目をされていて、どんな面白くてユニークなことができるだろう？
4. Nani reminds Stitch to dry off with a towel. If Stitch had a magic towel that could dry anything super fast, what's the silliest thing he would try to dry?
ナニはスティッチにタオルで体を拭くように言います。もしスティッチが何でも超速く乾かせる魔法のタオルを持っていたら、一番おかしい何を乾かしてみるだろう？
5. Stitch loves cookies! If you could bake special 'ohana cookies, what shapes would they be, and what yummy flavors would you put in them?
スティッチはクッキーが大好き！もしあなたが特別なオハナクッキーを焼けるとしたら、どんな形にして、どんな美味しい味を入れるかな？
6. The beach is a place for fun! If Stitch could build a super-duper sandcastle, what secret rooms or funny traps would it have inside?
ビーチは楽しい場所だね！もしスティッチがすごい砂の城を建てられるとしたら、中にどんな秘密の部屋や面白い仕掛けがあるかな？
7. Stitch is always full of energy. If he could have a special power-up from a snack, what kind of snack would it be, and what new silly power would he get?
スティッチはいつも元気いっぱい。もしおやつから特別なパワーアップをもらえるとしたら、どんなおやつで、どんな新しい面白いパワーが手に入るかな？
8. Lilo sets up a picnic. What are your three favorite things to bring on a picnic to make it perfect?
リロはピクニックの準備をします。ピクニックを完璧にするために持っていく、あなたの好きなものを3つ教えてね。

9. Nani calls Stitch her "little monster." What's a funny or sweet nickname you have for someone you care about?

ナニはスティッチを「小さな怪物」と呼びます。あなたが大切にしている人に、面白いまたは可愛いニックネームを何か持っているかな？

10. If Stitch, Lilo, and Nani could go on any adventure together, where would they go, and what amazing thing would they discover?

もしスティッチ、リロ、ナニと一緒にどこか冒険に行くとしたら、どこに行って、どんな素晴らしいことを発見するかな？